

Stroke

A stroke occurs when the blood flow to the brain is decreased or stopped. The blood flow can be blocked from a blood clot, plaque or a leak in a blood vessel. Sometimes the blood flow to the brain is blocked for a brief time. There will be signs of a stroke, but the signs go away in minutes to hours. This is called a **TIA or transient ischemic attack or “mini stroke”**. This is a strong warning that there is a problem and a stroke could occur in the future. When the blood flow to the brain is blocked causing permanent damage, it is called a stroke. Tests can be done to find the type, location and cause of the blockage to the blood flow of the brain.

Signs

The effects of a stroke depend on the location and amount of damage to the brain. Signs are sudden and may include:

- Numbness, tingling or weakness in the face, arm or leg, often only on one side of the body
- Confusion or trouble understanding
- Problems speaking
- Problems seeing out of one or both eyes
- Dizziness or trouble with balance, coordination or walking
- Sudden severe headache with no known cause

Your Care

Call 911 as soon as you have any signs of a stroke. The goal of care is to stop further damage to the brain. It is key to get to the hospital right away.

It often takes a few days to see what type of damage has occurred. It is hard to predict recovery from a stroke. Care is planned based on your needs. It may include:

- Therapy for rehabilitation
- Exercise to strengthen your muscles
- Adapting your activity to use the strong side of your body
- Learning how to talk and communicate
- Learning ways to eat and drink safely

中風

當流向腦部的血流減少或停止時，中風就發生了。血流會由一塊血栓、一塊斑或一個血管漏洞而遭到阻塞。有時流向腦部的血流只是短暫遭到阻塞。中風有症狀，但是這些症狀幾分鐘至幾個小時之後消失。這稱為**TIA 或短暫性腦缺血發作或小中風**。這是有問題以及將來可能發生中風的強烈警告。當流向腦部的血流遭阻塞造成永久損害時，這稱為中風。流向腦部的血流遭到阻塞時，可通過做檢查來發現阻塞的類型、位置和原因。

症狀

中風的影響取決於腦損位置和程度。症狀會很突然，可能包括：

- 麻木，面部、手臂或腿部有麻刺感或感到虛弱，經常只是在身體的一側
- 意識錯亂或理解有問題
- 說話有問題
- 一隻眼睛或雙眼看東西有問題
- 暈眩，難保持平衡、協調或走路有問題
- 原因不明的突然性劇烈頭痛

您的護理

一有任何中風症狀就請撥打 911。醫療的目的是停止對腦部進一步的損害。立刻趕到醫院是關鍵。

經常要花幾天時間來發現發生了何種類型的損害。很難預測會由中風康復。將根據您的需求進行醫療計劃，可能包括：

- 康復治療
- 練習加強您的肌肉
- 配合您的活動，使您可用身體強壯的一側
- 學習如何說話及溝通
- 學習安全吃喝的方法

Stroke. Traditional Chinese.

Risk Factors

You are at risk for a stroke if you:

- Have high blood pressure, diabetes, high blood cholesterol, heart disease or a prior stroke
- Are from a family where others have had a stroke
- Are overweight
- Are inactive or do not exercise
- Have a lot of stress
- Eat foods high in cholesterol and fat
- Smoke or use tobacco
- Drink too much alcohol
- Use street drugs
- Have a head injury or a bleeding disorder

If you have any of these risk factors, talk to your doctor or nurse about ways to manage them.

To Prevent a Stroke

- Treat high blood pressure, diabetes, high cholesterol and heart disease if present
- Quit smoking
- Exercise
- Eat a healthy diet and lose weight if you are overweight
- Limit alcohol to 1-2 drinks a day
- Avoid falls and injuries

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

風險因素

如有下列情形，您有患中風的風險：

- 有高血壓、糖尿病、高血液膽固醇、心臟病或有過中風
- 家族有中風史
- 體重過量
- 不活動或不做運動
- 有很多壓力
- 吃高膽固醇和高脂肪食物
- 吸菸或嚼（嗅）用菸草
- 喝太多酒
- 使用街邊毒品
- 頭部受傷或有出血病變

如果您有任何這些危險因素，請和您的醫生或護士談一談控制這些因素的方法。

如何避免中風

- 治療高血壓、糖尿病、高膽固醇和心臟病(如果有這些病)
- 戒菸
- 做運動
- 如果您體重過量，請吃健康飲食並減肥
- 將飲酒限制到一天 1-2 次
- 避免摔倒和受傷

如果您有任何疑問或關注事項，請告知您的醫生或護士。

Stroke. Traditional Chinese.

9/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.